

# **Luke 17:1-4**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## Luke 17:1-4

Literal Translation

### Introduction

- 1) **Now He said to the disciples, “It is impossible *for* offenses not to come, but woe *to him* through whom they are coming.**
  
  
- 2) **“It is profitable for him if *a* millstone of *a* donkey is put around his neck, and he had been thrown into the sea, than that he should offend one of these little ones.**

**Luke 17:1-4**

Literal Translation (continued)

3) **“Be observing yourselves. And if your brother should sin against you, rebuke him; and if he should repent, forgive him.**

4) **“and if he should sin against you seven times of the day, and seven times of the day he should return to you, saying, ‘I am repenting,’ you will forgive him.”**

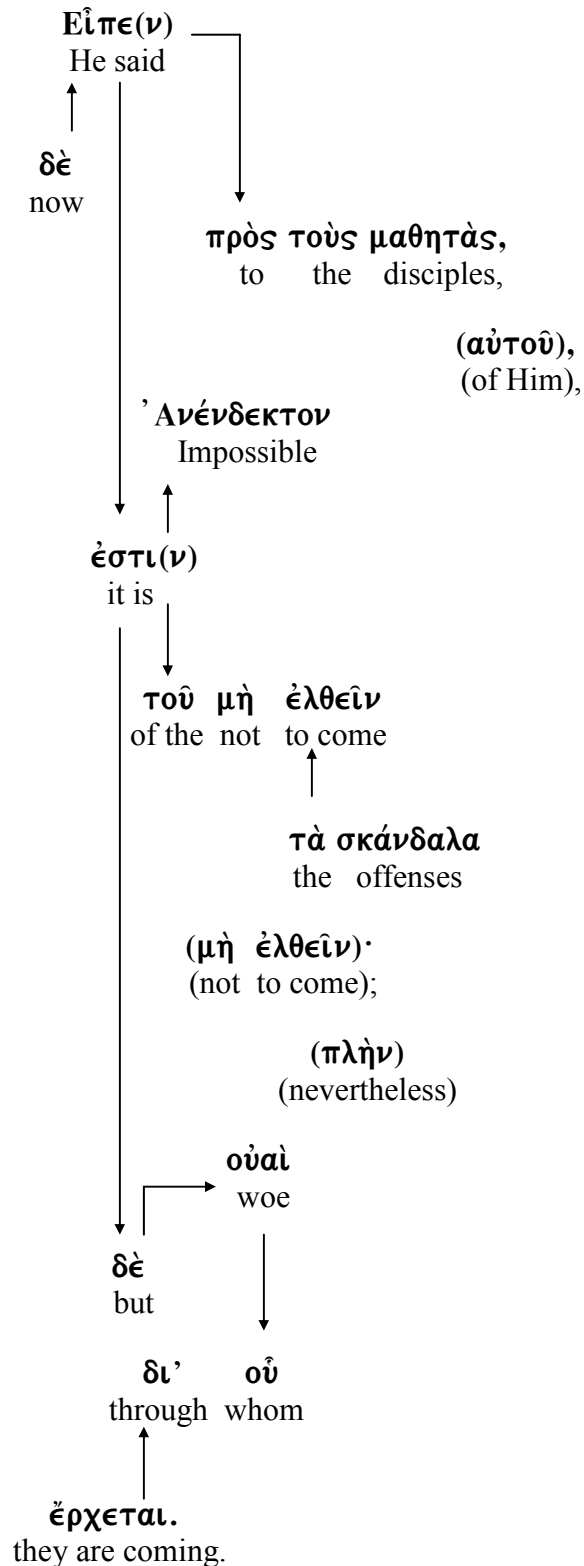
## Luke 17:1-4

### Greek / English Interlinear

- 1) **Εἶπε(ν) δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς, (αὐτοῦ), Ἄνένδεκτον ἐστι(ν) τοῦ μὴ ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα (μὴ ἐλθεῖν)· (πλὴν) οὐαὶ δὲ δι' οὗ ἔρχεται.**  
He said now to the disciples, (of Him), Impossible it is of the not to come the offenses (not to come); (nevertheless) woe but through whom they are coming.
- 2) **λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ μύλος ὄνικος (λίθος μυλικός) περίκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ ἔρριπται εἰς τὴν θάλασσαν, ἢ ἵνα σκανδαλίση ἓνα τῶν μικρῶν τούτων (ἓνα).**  
It is profitable for him if millstone of donkey (stone of mill) is put around the neck of him, and he had been thrown into the sea, than that he should offend one of the little ones these (one).
- 3) **προσέχετε ἑαυτοῖς. ἐὰν [δὲ] ἀμάρτη [εἰς σέ] ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ· καὶ ἐὰν μετανοήση, ἄφες αὐτῷ.**  
be observing to yourselves. if [and] should sin [against you] the brother of you, rebuke him; and if he should repent forgive him.
- 4) **καὶ ἐὰν ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἀμάρτη (ἀμαρτήση) εἰς σέ, καὶ ἐπτάκις [τῆς ἡμέρας] ἐπιστρέψῃ ἐπὶ σε (πρὸς σέ), λέγων, Μετανοῶ, ἀφήσεις αὐτῷ.**  
and if seven times of the day he should sin (he should sin) against you, and seven times [of the day] he should return upon you (to you), saying, I am repenting you will forgive him.

**Luke 17:1-4**  
Diagram

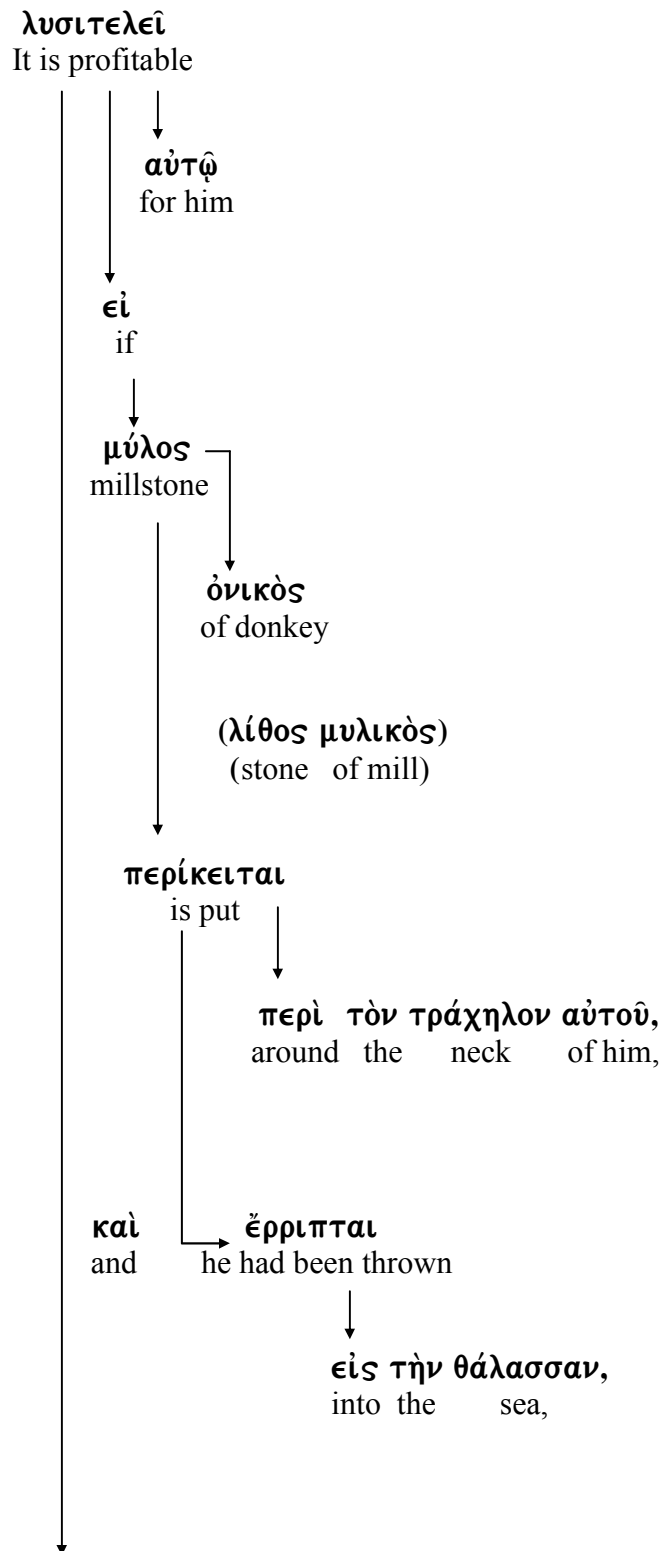
1)



**Luke 17:1-4**

Diagram (continued)

2)



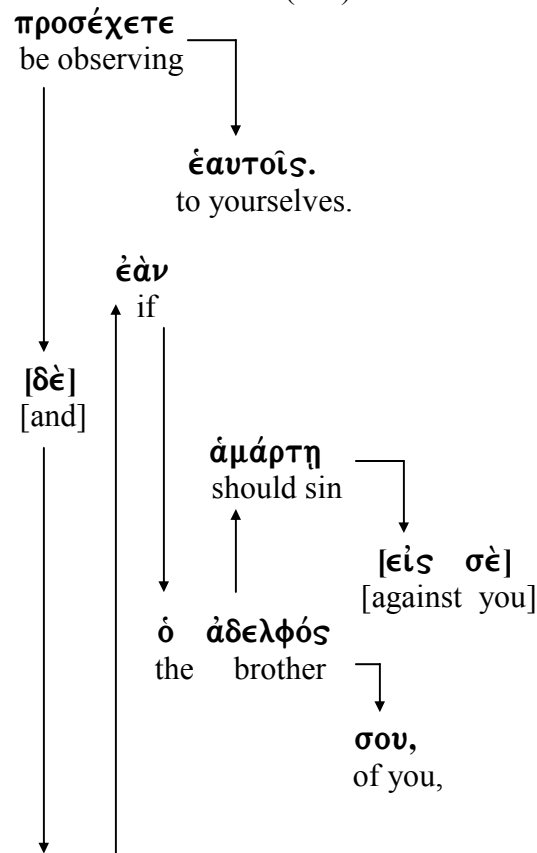
**Luke 17:1-4**

Diagram (continued)

2) cont.



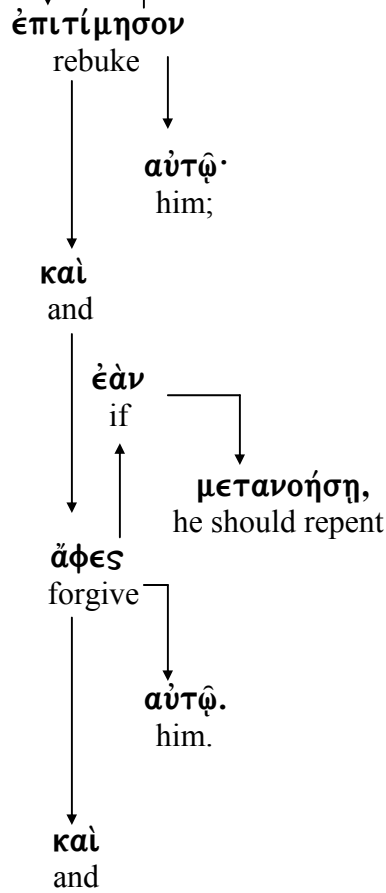
3)



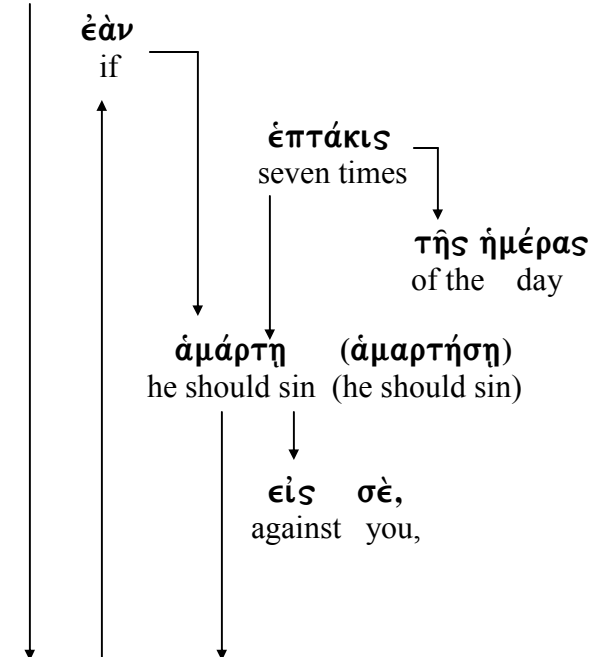
**Luke 17:1-4**

Diagram (continued)

3) cont.



4)





**Luke 17:1-4**

Diagram (continued)

4) cont.

